



Act 20,35

adr.	1	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	23	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46
V	-	omnia	ostendi	vobis	quoniam	sic	laborantes	oportet	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	verbi	Domini	Iesu	quoniam	ipse	dixit	beatius	est	magis	dare	quam	accipere
5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
5 SCR	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6	-	oīa	ostendi	uob̄	q̄m	sic	laborātes	oportet	suscipe	īfirmos	ac	meminisse	-	ūbi	dñi	īhu	q̄m	ipse	dīx	beati'	÷	magis	dare	q^a	accipe
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
50*	-	omnia	ostendi	nouis	quia	sic	laborantes	oportet	adsumere < >	infirmos	meminisse	quoque	-	uerborum	domini	hiesu	quoniam	ipse	dixit	beatum	est	magis	dare	cuam	accipere
50^2	-	omnia	ostendi	nouis	quia	sic	laborantes	oportet	adsumere < >	infirmos	meminisse	quoque	-	uerborum	domini	hiesu	quoniam	ipse	dixit	beatum	est	magis	dare	quam	accipere
50 BEL	-	Omnia	ostendi	novis	quia	sic	laborantes	oportet	adsumere	infirmos	meminisse	qvoqve	-	verborum	domini	Hiesu	quoniam	ipse	dixit	Beatum	est	magis	dare	cuam	accipere
50 TI	-	Omnia	ostendi	novis	quia	sic	laborantes	oportet	adsumere	infirmos	meminisse	quoque	-	verborum	domini	hiesu	quoniam	ipse	dixit	beatum	est	magis	dare	cuam	accipere
51	-	omnia	ostendi	uobis	quia	sic	laborantes	oport&	sustinere	infirmos	&	meminisse	-	uerborum	domini	īhu	quia	ipse	dīx	beatius	ē	magis	dare	q^a^m	accipe
51 BEL	-	Omnia	ostendi	uobis	quia	sic	laborantes	oportet	sustinere	infirmos	et	meminisse	-	uerborum	domini	iħesu	quia	ipse	dixit	beatius	est	magis	dare	quam	accipere
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
53	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
54*	-	omīa	hostendi	uō	q̄m	sic	laborātes	oportet	suscipe	infirmos	hac	meminisse	-	u'bi	dñi	ihū	q̄m	ipse	dīx	beati'	ē	magis	dare	quā	accipe
54^2	-	om ī a	hostendi	u ō	q m̄	sic	labor ā tes	oportet	susci p e	infirmos	ac	meminisse	-	u'bi	d ñ i	i h ū	q m̄	ipse	d i x	beati'	ē	magis	dare	qu ā	acci p e
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
58	-	omīa	oñdi	vobis	q̄m	sic	laborantes	o;	suscipe	in'fmos	ac	memisse	-	vī	domī	i^y	q̄m	īpe	dixit	beatius	ē	magis	da'e	q,^a	accipe
59	-	Omnia	ostendi	vobis	quoniam	sic	laborantes	oportet	susplicere< >	infirmos	ac	meminisse	-	verbi	Domini	Iesu	quoniam	ipse	dixit	Beatius	est	magis	dare	quam	accipere
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
61	-	omnia	ostendi	uobis	q̄m	sic	labor<illeg.>	opor<illeg.>	suscip'e	<illeg.>firmos	ac	meminisse	-	ūbo	dñi	ihū	q̄m	ipse	dīx	beatius	÷	magis	dare	quam	accip'e
61 GW	-	omnia	ostendi	uobis	quonia m	sic	laborantes	oportet	suscip e	infirmos	ac	meminisse	-	uer bi	domi ni	iħes u	quonia m	ipse	d i xit	beatius	est	magis	dare	quam	accip e
62	-	omīa	hostendi	uob̄	q̄m	sic	laborantes	oport&	suscipere	infirmos	hac	meminisse	-	uerbi	dñi	īhu	q̄m	ipse	dixit	beati'	est	magis	dare	quā	accipere
63	-	omnia	ostendi	uobis	quoniam	sic	laborantes	oportet	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	domini	iesu	quoniam	ipse	dixit	beatius*	est	magis	dare	quam	accipere
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
G*	-	omīa	ostendi	uobis	q̄m	sic	laborantes	oport&	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	dñi	īhu	q̄m	ipse	dixit	beatius	ē	magis	dare	quā	accipere
G^2	haec	o m ā	ostendi	uobis	q n̄m	sic	laborantes	oport&	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	d ñ	i ħ ū	q n̄m	ipse	dixit	beatius	ē	magis	dare	qu ā	accipere
A	-	omnia	ostendi	uobis	quoniam	sic	laborantes	oportet	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	dñi	ihū	quoniam	ipse	dixit	beatius	est	magis	dare	quam	accipere
I	-	omnia	ostendi	uobis	q̄m	sic	laborantes	oportet	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	dñi	ihū	q̄m	ipse	dixit	beatius	est	dare	magis	quam	accipere
F	-	omnia	ostendi	uobis	quoniam	sic	laborantes	oportet	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	dñi	ihū	quoniam	ipse	dixit	beatius	est	magis	dare	quam	accipere
S*	-	ōnia	ostendi	uob̄	q̄m	sic	laborantes	oport&	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	dñi	īhu	q̄m	ipse	dixit	beatus	est	magis	dare	quam	accipere
S^2	-	ō nia	ostendi	uo ū	q n̄m	sic	laborantes	oport&	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	d ñ	i ħ ū	q n̄m	ipse	dixit	beatius	est	magis	dare	quam	accipere
N	-	omīa	ostendi	uob̄	q̄m	sic	laborantes	oportet	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	dñi	īhu	q̄m	ipse	dixit	beatius	ē	magis	dare	quā	accipere

*(36): cf. Sanders & Ogden: "Beat'" may indicate *Beatius*. Cf. 27,34"



Λ^M	-	omnia	ostendi	uob̄	q̄m	sic	laborantes	oportet	suscipere	infirmos	hac	meminisse	-	uerbi	dñi	ih̄u	q̄m	ipse	dixit	beatius	est	magis	dare	quam	accipere
Λ^B	-	om̄a	ostendi	uobis	q̄m	sic	laborantes	oportet	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbum	dñi	ih̄u	q̄m	ipse	dixit	beatius	est	-	dare	quam	accipere
X	-	om̄a	hostendi	uobis	q̄m	sic	laborātes	oport&	suscipere	infirmos	hac	meminisse	-	ui	dñi	ih̄u	q̄m	ipse	dixit	beati^u^s	est	-	dare	quā	accipere
κ^V	-	om̄a	hostēdi	uob̄	q̄m	sic	laborantes	oport&	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	dñi	ih̄u	q̄m	ipse	dix̄	beatius	ē	magis	dare	quā	accipere
Ω^W	-	omnia	ostendi	uobis	quoniam	sic	laborantes	oportet	suscipere	infirmos	ac	meminisse	-	uerbi	domini	iesu	quoniam	ipse	dixit	beacius	-	magis	dare	quam	accipere